

3. Воененъ пенсионенъ фондъ — Fonds des pensions des retraités militaires.

а) Приходи — Recettes.

Година Années	Дадени отъ държавата Subventions de l'Etat	Процентни одрѣжки отъ заплатата Pourcentage prélevé sur les appointements	3% одрѣжки отъ заплатата за изслужено време преди 1892 г. — 3% prélevés sur les appointements des années passées au service avant l'année 1892	Разлика отъ повишения Différence des appointements des officiers avancés	1/18 и 1/24 отъ заплатата на новоназначенитѣ 1/18 et 1/24 prélevés sur les appointements des nouvel. ou anciens fonct. nommés	Изпразнени длѣжности Fonctions restées vacantes	Разлика въ запл. на офицери, отредени временно отъ длѣжността и оставени въ запасъ на началството — Différence de l'appointement des officiers détachés temporairement des fonctions et mis en disponibilité	Заплата на уволненитѣ въ отпускъ безъ заплатата офицери Appointement des officiers mis en congé sans solde	Дивиденди на капитала и одрѣжки Intérêts du capital et des prélèvements	Разни Diverses	Всичко Total
	л	е	в	а	—	л	е	в	а	с	
1901 . . . . .	200,000	435,261	3,151	15,331	—	—	5,150	665	118,596	4,510	782,664
1902 . . . . .	200,000	491,290	143,325	17,083	—	3,286	2,493	1,492	122,101	1,497	982,567
1903 . . . . .	200,000	472,592	136,104	25,492	—	2,433	3,721	974	143,909	2,521	987,746
1904 . . . . .	200,000	559,644	131,344	58,249	—	1,198	1,822	4,218	156,506	1,291	1,114,272
1905 . . . . .	200,000	588,052	119,927	30,171	—	2,097	3,661	14,282	165,236	11,323	1,134,799
1906 . . . . .	200,000	655,962	121,861	37,481	—	—	3,201	29,942	179,478	813	1,228,738
1907 . . . . .	200,000	595,203	17,036	35,280	—	—	3,345	11,384	168,782	7,474	1,038,484
1908 . . . . .	200,000	883,296	6,687	а)	—	—	—	—	170,824	112,344	1,373,151
1909 . . . . .	100,000	б) 1,005,310	3,394	в)	—	—	—	—	140,028	59,577	с) 1,308,309
1910 . . . . .	д) 863,196	849,375	—	е)	—	—	—	—	115,374	37,446	1,865,391
1911 . . . . .	1,934,040	968,431	1,189	ж)	—	—	—	—	114,688	62,342	3,080,690
1912 . . . . .	з) 909,120	986,246	1,134	з)	—	—	—	—	120,016	г) 50,013	2,112,237
1913 . . . . .	200,000	945,958	3,427	146,892	179,103	—	—	—	86,366	5,094	1,566,340
1914 . . . . .	—	3,016,752	32,543	515,994	375,595	—	—	—	168,900	27,361	4,137,145
1915 . . . . .	—	2,735,114	16,257	405,364	174,365	—	—	—	143,767	11,315	3,486,182
1916 . . . . .	—	4,293,610	13,365	533,076	748,990	—	—	—	109,768	29,982	5,728,791
1917 . . . . .	—	4,870,326	3,153	915,842	251,915	—	—	—	345,543	48,182	6,434,961
1918 . . . . .	—	6,635,189	43,370	1,033,424	339,023	—	—	—	634,942	75,499	8,761,447
1919 . . . . .	696,907	2,266,974	27,056	328,343	187,435	—	—	—	825,087	68,361	4,400,163
1920 . . . . .	—	7,747,198	8,503	1,375,347	210,388	—	—	—	954,971	44,905	10,341,312
1921 . . . . .	—	6,971,959	39,822	827,085	997,553	—	—	—	913,566	34,538	9,784,523

1) Тази сума е недостигъ на фонда, който, съгласно чл. 44 отъ Закона за пенсиитѣ, остава за сметка на държавното съкровище. Тя е авансирана отъ Българската народна банка. Отъ нея 750,000 лева сж изплатени на банката чрезъ държавното съкровище, а съ останалата 113,196.87 лева е задължена текущата сметка на фонда при Банката — Cette somme constitue l'insuffisance du fonds, insuffisance qui, conformément à l'art. 14 de la loi sur les pensions, reste au compte du Trésor. C'est une avance accordée par la Banque Nationale de Bulgarie, et dont 750,000 lévas sont remboursés à la Banque par le Trésor, tandis que les autres 113,196.87 lévas sont ajoutés au compte courant du fonds à la Banque.

2) Съ чл. 24 отъ закона за бюджета на държавата за 1909 година, букви в и ж на чл. 6 отъ закона за военнитѣ пенсии сж измѣнени въ смисълъ: да се правятъ процентни одрѣжки 5, 7, 8, 9 и 10%, въ зависимостъ отъ размѣритѣ на заплатитѣ, получавани отъ военнитѣ, също да се правятъ одрѣжки 2, 4 и 6%, отъ пенсията на пенсионеритѣ, а даваната субсидия на фонда отъ лева 200,000 на годината е намалена на лева 100,000. Отъ 1. мартъ 1910 година, съ сегашния законъ за пенсиитѣ, горното нареждане е отмѣнено. — Par l'art. 24 de la loi sur le budget de l'Etat pour l'année 1909, les lettres c et f de l'art. 6 de la loi sur les pensions des retraités militaires sont modifiées dans le sens ci dessous: percevoir des prélevés % de 5, 7, 8, 9 et 10% en dépendance de la grandeur des appointements des militaires; retenir également des prélevés de 2, 4 et 6% de des pensions des retraités militaires, tandis que le subside annuel de 200,000 lévas accordé au fonds a été diminué à 100,000 fr. A partir du 1. mars 1910, jusqu'au moment de la mise en vigueur de la loi actuelle l'ordre ci dessus a été abrogé.

3) Разликата отъ повишения заплати за 1908, 1909, 1910 и 1911 год. сж минати въ графа „разни“ — La différence des appointements mensuels des militaires, avancés pour les années 1908, 1909, 1910 et 1911 a été comprise dans la colonne „Divers.“

4) Въ чл. 8 отъ закона за бюджета на държавата за 1909 година е наредено, щото заплатитѣ и възнагражденията за вакантнитѣ длѣжности и на временно отстраненитѣ отъ длѣжността служители — по което и да е ведомство — да оставатъ въ полза на държавното съкровище — l'art. 8 de la loi sur le budget de l'Etat pour l'année 1909 porte que les appointements et les gratifications des emplois vacants et des employés temporairement détachés de fonctions — du ressort des pensions des retraités civils ou militaires — restent au profit du Trésor.

5) Отъ тѣхъ 248,020.34 лева сж авансирани отъ Българската народна банка — Dont 248,020.34 lévas sont avancés par la Banque Nationale de Bulgarie.

6) Глоби и случайни приходи 16,673.83 лева и 1/18 и 1/24 одрѣжки отъ заплатата на ново и повторно назначени — Amendes et recettes accidentelles 16,673.83 lévas et 1/18 et 1/24 de prélevés sur les appointements des fonctionnaires nommés pour la première fois et de ceux nommés de nouveau.